

MUSEU DE EDUCAÇÃO FÍSICA ⁽¹⁾

Por Jayr Jordão Ramos — Delegado da
F. I. E. P. no BRASIL.

Introito

«A actividade desportiva adquiriu tal desenvolvimento e difusão no nosso século, que constitui um dos aspectos mais importantes do complexo social-económico de uma nação.» (Avery Brundage, presidente do *Comité Olimpico International*).

«Coleccionar representa um dever cívico, visto constituir um meio de preservar objectos que, doutro modo, correriam o risco de desaparecer para sempre.» (Douglas A. Allan, museologista inglês de fama internacional).

«Na época actual, numerosas influências tendem a destruir rapidamente em nós as qualidades humanas. O museu é, talvez, um dos meios mais eficazes para fazer nascer e aumentar o amor do saber, da qualidade, da verdade e da beleza entre os que parecem desprezar esses valores.» (Molly Harrison, museologista inglês de fama internacional).

«Todas as ciências, todas as técnicas e todas as actividades da vida contemporânea têm, como símbolo paradigma e expressão de cultura, museus próprios.»

«Criando museus de Educação Física, salvar-se-ia da dispersão aquilo que ainda existe; realizar-se-ia uma obra de reconstituição e hierarquização de valores; interessar-se-iam as massas pelos aspectos espirituais, estéticos e higiénicos da Educação Física e, finalmente, edificar-se-ia um monumento admirável, mais sólido e mais perdurável do que o mais grandioso dos estádios.» (Mário Gonçalves Viana, ex-director do *Instituto Nacional de Educação Física de Portugal*).

⁽¹⁾ Este trabalho foi especialmente dedicado ao Brasil e extraído de outro mais amplo, também escrito em português. Para outras informações dirigir-se ao autor:

GENERAL JAYR JORDÃO RAMOS
Av. Portugal 986, Apto 60 ZC. 82
Rio de Janeiro

MUSÉE D'ÉDUCATION PHYSIQUE ⁽¹⁾

Par Jayr Jordão Ramos — Délégué de
la F. I. E. P. au BRÉSIL.

Introduction

«L'activité sportive a acquis un tel développement et une telle diffusion à notre siècle, qu'elle constitue un des aspects les plus importants du complexe social-économique d'une nation.» (Avery Brundage, président du *Comité Olympique International*).

«Collectionner représente un devoir civique vu que cela constitue un moyen de préserver des objets qui, d'autre façon, couraient le risque de disparaître pour toujours (Douglas A. Allan, muséologue anglais de renommée internationale).

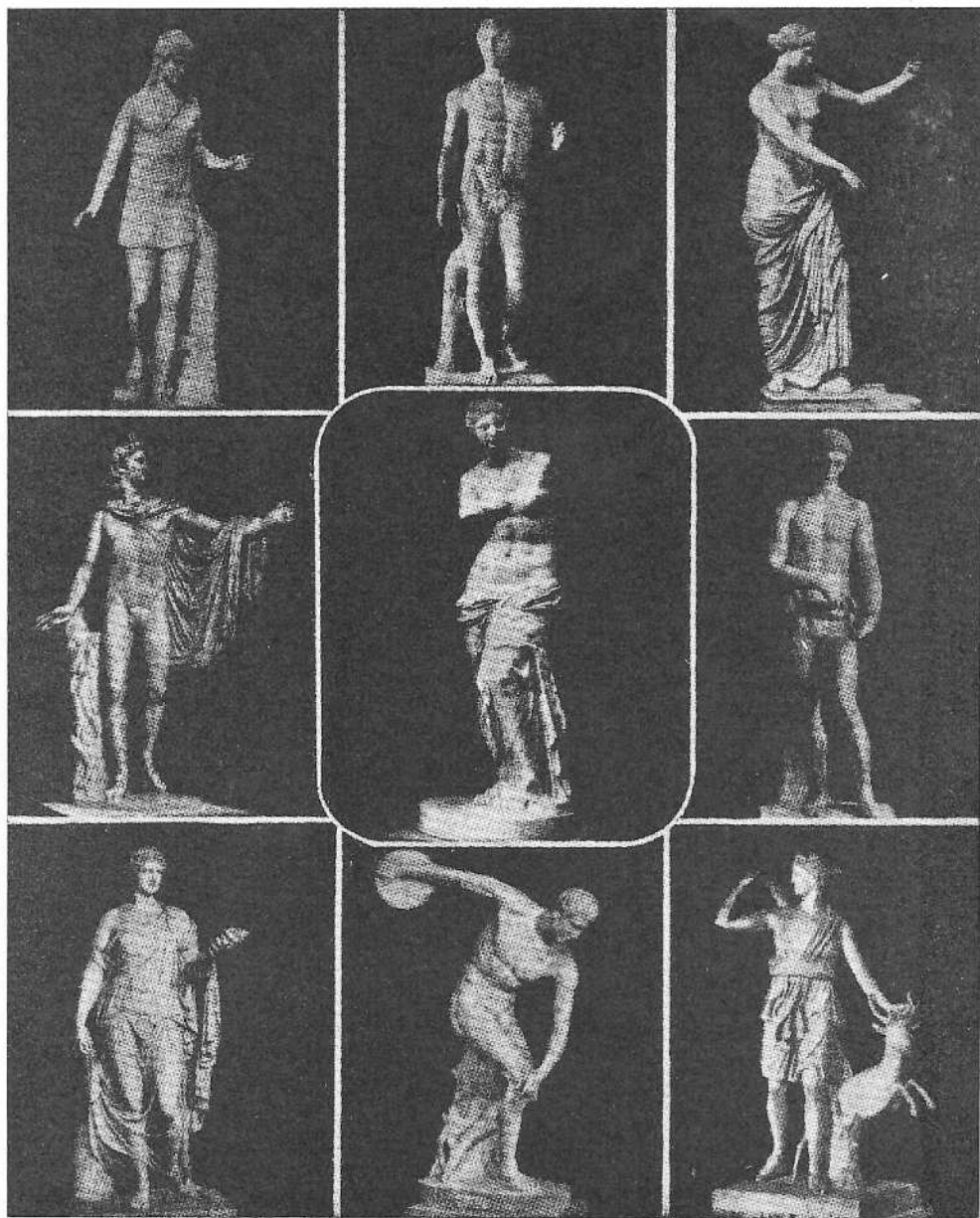
«À l'époque actuelle, de nombreuses influences tendent à détruire rapidement, chez nous, les qualités humaines. Le musée est, peut être, un des moyens les plus efficaces pour faire naître et augmenter l'amour du savoir, de la qualité, de la vérité et de la beauté, parmi ceux qui paraissent mépriser ces valeurs.» (Molly Harrison muséologue anglais de renommée internationale).

«Toutes les sciences, toutes les techniques et toutes les activités de la vie contemporaine ont comme symbole, paradigme et expression de culture, des musées que leur sont propres.»

«Créant des musées d'Éducation Physique on sauverait de la dispersion, ce qui existe encore; on réaliserait une oeuvre de reconstitution et hiérarchisation de valeurs; on intéresserait les masses par les aspects spirituels, esthétiques et hygiéniques de l'Éducation Physique et, finalement, on édifierait un monument admirable, plus solide et durable que le stade le plus grandiose.» (Mário Gonçalves Viana, ex-directeur de l'*Institut National d'Éducation Physique du Portugal*).

⁽¹⁾ Ce travail a été spécialement dédié au Brésil et extrait d'un autre plus ample, écrit aussi en portugais. S'adresser à l'auteur pour autres informations:

GÉNÉRAL JAYR JORDÃO RAMOS
Av. Portugal 986, Apto 60 ZC. 82
Rio de Janeiro



Na Grécia clássica, grandes escultores deram ao mundo as cânones da beleza plástica humana.

Ao centro a *Venus de Milo* rodeada do *Doríforo* de Políclito, *Apolo* de Belveder, *Apoxiomenos* de Lisipo, *Discolobo* de Miron, *Diana* e a *Corça*, etc.

En Grèce classique, de grands sculpteurs ont donné au monde les canons de la beauté plastique humaine.

Au centre la *Venus de Milo* entourée du *Doriphore* de Polyclète, l'*Appollon* de Belvédère, l'*Apoxiomenos* de Lisippe, le *Discolobe* de Miron, la *Diane* et la *Biche*, etc.

«A criação de um Museu é sempre motivo de júbilo e conforto espiritual, para quem ama a cultura e respeita o passado, com sua nobreza e suas tradições.

O Museu de Educação Física é um empreendimento que deve merecer o apoio e o incentivo de quantos vivem o mundo admirável da nossa especialidade...» (Waldemar Argno, ex-diretor da *Escola de Educação Física e Desportos da Universidade Federal do Rio de Janeiro*).

Principais objectivos

1 — Integrar os problemas da Educação Física na Cultura Geral da nossa época.

2 — Dar uma visão de conjunto e ideias precisas sobre as actividades físicas no tempo e no espaço.

3 — Contribuir para dar o sentimento do Belo e do Bom-Gosto, apresentando a Educação Física nas suas relações com todas as formas da Arte.

4 — Reunir as peças de valor histórico e cultural no campo da Educação Física, principalmente os troféus ganhos pelo país nos grandes cotejos internacionais, a fim de evitar a sua dispersão.

5 — Ensinar às gerações providouras o nome e os feitos dos construtores da Educação Física especificando as suas acções dentro do quadro educacional ou desportivo.

6 — Homenagear os grandes benfeitores do desporto e apontar ao povo, com justiça e sem partidatismo, o nome dos grandes desportistas de todos os tempos.

7 — Desenvolver a imaginação e a sensibilidade do povo, aproveitando a Educação Física para mostrar-lhe o valor da ciência moderna, do património cultural de outros povos e as tradições do País.

8 — Incentivar o interesse pela Educação Física e pelo Desporto, em particular, a fim de cooperar no aumento do potencial de vigor e saúde das populações.

9 — Fazer o povo compreender o valor da Educação Física, como oportunidade da Educação e coadjuvante da Medicina.

«La création d'un Musée est toujours un motif de joie et de confort spirituel pour celui qui aime la culture et respecte le passé, avec leur noblesse et traditions.

Le Musée d'Education Physique est une entreprise qui doit mériter l'appui et l'encouragement de tous ceux qui vivent le monde admirable de notre spécialité...» (Waldemar Arenó ex-directeur de l'*Ecole d'Education Physique et Sports* de l'*Université Fédérale de Rio de Janeiro*).

Les objectifs principaux

1 — Intégrer les problèmes de l'Education Physique dans la Culture Générale de notre époque.

2 — Donner une vision d'ensemble et des idées précises sur les activités physiques, dans le temps et dans l'espace.

3 — Contribuer à donner le sentiment du Beau et du Bon Gôut, présentant l'Education Physique dans ses relation avec toutes les formes de l'Art.

4 — Réunir des pièces de valeur historique et culturel dans le domaine de l'Education Physique, principalement les trophées gagnés par le pays dans les grandes compétitions internationales, en vue d'éviter leur dispersion.

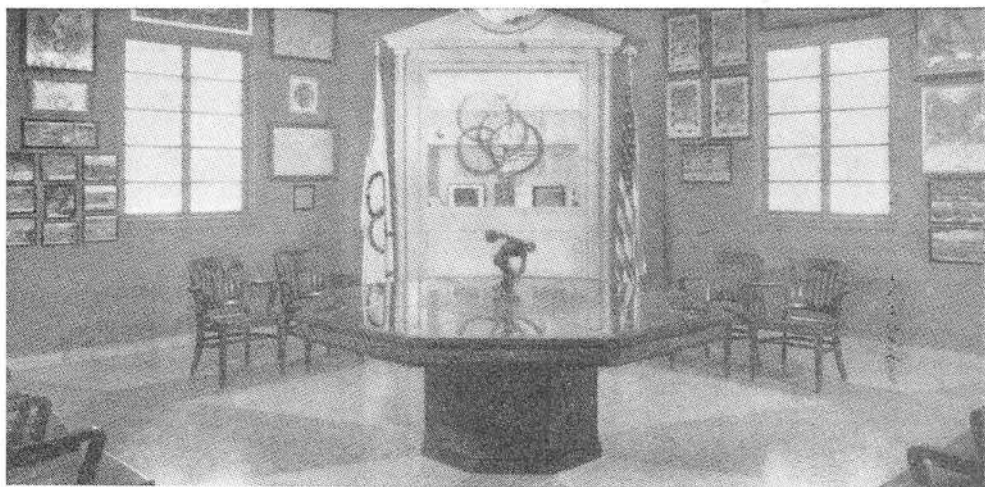
5 — Enseigner aux générations futures les noms et les accomplissements des constructeurs de l'Education Physique, en spécifiant leurs action dans le cadre éducatif ou sportif.

6 — Rendre hommage aux grands bienfaiteurs du sport et faire connaître au peuple, avec justice et sans esprit partisan, le nom des grands sportifs de tous les temps.

7 — Développer l'imagination et la sensibilité du peuple en profitant de l'Education Physique pour lui montrer la valeur de la science moderne, du patrimoine culturel des autres peuples et les traditions du Pays.

8 — Stimuler, en particulier, l'intérêt pour l'Education Physique et le Sport, en vue de coopérer à l'augmentation du potentiel de vigueur et de santé des populations.

9 — Faire comprendre au peuple la valeur de l'Education Physique, comme opportunité de l'Education et aide de la Médecine.



Duas salas do *Museu da Fundação Helms*, em *Los Angeles* (E. U. A.)

Também nos jardins e praças públicas de todo o mundo, há esculturas desportivas de estilo clássico ou moderno.

Deux salles du *Musée de la Fondation Helms*, à *Los Angeles* (E. U. A.)

Dans les jardins et places publiques de partout dans le monde, il y a aussi des sculptures sportives de style classique ou moderne.

10 — Cooperar na formação e aperfeiçoamento dos dirigentes e profissionais de Educação Física, colocando à disposição dos mesmos uma apreciável fonte de material científico, iconográfico, estatístico e bibliográfico.

11 — Divulgar pelos diferentes e modernos processos científicos de difusão, os factos palpitantes da actividade física mundial, dando particular relevo aos de carácter gímico-desportivo, recreativo e educacional.

12 — Colaborar com os estabelecimentos de ensino de grau médio, principalmente com os professores de História da Civilização, por meio de peças históricas e artísticas inerentes ao passado da Humanidade.

13 — Estudar e pesquisar as questões atinentes à Educação Física e, em particular, elucidar o sentido e o valor das peças existentes no Museu.

14 — Colocar à disposição dos interessados, para consulta ou apreciação, as obras, filmes, discos etc., referentes à Educação Física, de valor firmado pelo seu conteúdo cultural ou recreativo.

15 — Elaborar livros, monografias, gráficos, filmes, «slides», discos e demais elementos úteis à aprendizagem ou divulgação da Educação Física ou assuntos correlatos.

16 — Incentivar a utilização de técnicas audio-visuais para promover a teoria e a prática das actividades físicas.

17 — Estimular e servir de modelo a organizações congêneres a serem criadas em todo o País.

18 — Promover o desenvolvimento da cultura artístico-desportiva nacional, inclusive estimular realizações de carácter popular.

19 — Dentro do campo cultural das actividades físicas, manter intercâmbio com organizações congêneres do País e do estrangeiro.

20 — Estabelecer o maior contacto possível entre os estudiosos e pesquisadores nacionais e estrangeiros e coordenar pesquisas e experiências.

21 — Constituir um centro de atracção turística nacional e estrangeira.

10 — Coopérer dans la formation et le perfectionnement des dirigeants et professionnels de l'Education Physique, en mettant à leur disposition une source appréciable de matériel scientifique, iconographique, statistique et bibliographique.

11 — Divulguer par des procédés scientifiques de diffusion, différents et modernes, les faits palpitants de l'activité physique mondiale, en donnant un relief particulier à ceux ayant le caractère gymno-sportif, récréatif et éducatif.

12 — Collaborer avec les établissements d'enseignement du degré moyen, surtout avec les professeurs d'Histoire de la Civilisation, au moyen de pièces historiques et artistiques inhérentes au passé de l'Humanité.

13 — Etudier et investiguer les questions relatives à l'Education Physique et, en particulier, élucider le sens et la valeur des pièces qui existent dans le Musée.

14 — Placer à la disposition des intéressés, pour consultation ou appréciation, les ouvrages, films, disques, etc., qui se réfèrent à l'Education Physique, de valeur certain par son contenu culturel ou récréatif.

15 — Élaborer des livres, monographies, graphiques, films, diapositives, disques et autres éléments utiles à l'apprentissage ou à la divulgation de l'Education Physique et sujets corrélatifs.

16 — Stimuler l'utilisation de techniques audio-visuelles en vue d'encourager la théorie et la pratique des activités physiques.

17 — Stimuler et servir de modèle à d'autres organisations du même genre à être créés dans tout le Pays.

18 — Encourager le développement de la culture artistique-sportive nationale, y compris les réalisations de caractère populaire.

19 — Dans le domaine culturel des activités physiques, maintenir les échanges avec les organisations du même genre du Pays et de l'étranger.

20 — Etablir le plus grand contact possible entre les studieux et les investigateurs nationaux et étrangers et coordonner les recherches et les expériences.

21 — Constituer un centre d'attraction nationale et étrangère.



Duas salas do Museu de Desportos em Praga (Checoslováquia)
 Deux salles du Musée des Sports à Pragne (Tchécoslovaquie)

Peças de exposição e consulta

1 — Materiais e instalações: objectos reais, reproduções, reconstituições, miniatras, maquetas etc.

2 — Quadros murais: descrições sintéticas, gráficos, esquemas, estatísticas, estampas, tabelas, desenhos em geral, diagramas, organogramas, esboços, cartazes, fotografias, fotocópias, caricaturas, mapas, etc.

3 — Objectos e obras de arte: troféus em geral, pinturas, esculturas, iluminuras, baixos-relevos, cristais, cerâmicas, azulejos, tapeçarias, jóias, gravuras, músicas, poesias, etc.

4 — Medalhas e insígnias: medalhas pessoais e comemorativas, emblemas, distintivos, colares, plaquetas, etc.

5 — Publicações: livros, folhetos, revistas, álbuns, almanaques, boletins, regulamentos desportivos, catálogos, impressos em geral, etc.

6 — Meios audiovisuais: filmes, «slides», discos, etc.

7 — Diversos: manuscritos, documentos antigos, filatelia, diplomas, vestimentas, flâmulas, bandeiras, autógrafos, elmos, armaduras, armas primitivas, armas de esgrima, escudos, etc.

Apresentação das peças

1 — O museu será estruturado dentro de cânones modernos, por conseguinte, com arte e de maneira racional e científica. Tudo deve ter valor educativo.

2 — Todos os visitantes, independentemente da idade e do grau de cultura, devem aproveitar os benefícios do museu. Assim a exposição do material será feita em função de «três grupos de inteligência»: crianças, adolescentes ou adultos comuns, e especialistas. Diz Mário Gonçalves Viana que os museus devem objectivar: a distração instrutiva, o prazer espiritual, a compreensão do mundo através da cronologia, a formação humanística do público, a formação científica e a formação técnica dos diversos profissionais.

3 — A arrumação das peças obedecerá a uma seriação lógica, do conhecido para o desconhecido. Em princípio, no âmbito de

Pièces d'exposition et de consultation

1 — Matériaux et installations: des objects réels, reproductions, reconstitutions, miniatures, maquettes, etc.

2 — Des tableaux muraux: descriptions synthétiques, graphiques, schémas, statistiques, estampes, tableaux, dessins en général, diagrammes, organogrammes, ébauches, affiches, photographies, photocopies, caricatures, cartes, etc.

3 — Objets et oeuvres d'art: trophées en général, peintures, sculptures, illuminures, bas-reliefs, cristaux, céramiques, «azulejos», tapisseries, bijoux, gravures, musiques, poésies, etc.

4 — Médailles et insignes: des médailles personnelles et commémoratives, emblèmes, distinctifs, colliers, plaquettes, etc.

5 — Publications: livres, brochures, revues, albums, almanachs, bulletins, règlements sportifs, catalogues, imprimés en général, etc.

6 — Moyens audiovisuels: films, diapositives, disques, etc.

7 — Divers: manuscrits, documents anciens, philatélie, diplômes, vêtements, flammettes, drapeaux, autographes, casques, armures, armes primitives, armes d'escrime, écus, etc.

Présentation des pièces

1 — Le musée sera structuré selon les canons modernes, par conséquent, avec art et de façon rationnelle et scientifique. Tout doit avoir une valeur éducative.

2 — Tous les visiteurs, indépendamment de leur âge et degré de culture, doivent profiter des bienfaits du musée. Ainsi, l'exposition du matériel doit être faite en fonction de «trois groupes d'intelligence»: enfants, adolescents ou adultes communs, et spécialistes. Mário Gonçalves Viana dit que les musées doivent objectiver: la distraction instructive, le plaisir spirituel, la compréhension du monde à travers la chronologie, la formation humaniste du public, la formation scientifique et la formation technique des divers professionnels.

3 — L'arrangement des pièces doit obéir à une sériation logique, du connu vers l'inconnu. En principe, dans la sphère de cha-

cada assunto, um ou mais quadros, com descrições sintéticas, darão uma ideia geral do conteúdo.

4 — As etiquetas das peças devem ser bem redigidas, legíveis, de formato e impressão tipográficas uniformes e expressar de maneira sintética o facto ou objecto exposto.

5 — Para tornar o mostruário atraente e despertar a atenção dos visitantes, é preciso dar a cada peça uma disposição hábil, utilizando iluminação e fundos adequados. Ademais, as salas de exposição devem apresentar um aspecto agradável com cores que se harmonizem com instalações e móveis bem concebidos.

6 — As peças fundamentais devem ficar isoladas e não aglomeradas, para que sejam melhor apreciadas.

que sujet, un ou plusieurs tableaux, avec des descriptions synthétiques, doivent donner une idée générale du contenu.

4 — Les étiquettes des pièces doivent être bien rédigées, lisibles, de format et impression typographiques uniformes, et exprimer, de manière synthétique, le fait ou l'objet exposé.

5 — En vue de rendre l'étalage attrayant et d'éveiller l'attention des visiteurs, il est nécessaire de donner à chaque pièce une disposition habile, en utilisant une illumination et un fond adéquats. En outre les salles d'exposition doivent présenter un aspect agréable avec des couleurs qui s'harmonisent avec des installations et meubles bien conçus.

6 — Les pièces fondamentales doivent rester isolées et non agglomérées, en vue d'être mieux appréciées.

Exposição permanente

1 — *Visão de conjunto dos objectivos. Qualidades desenvolvidas e Meios de acção da Educação Física:*

- a) Quais os objectivos a atingir com a prática da Educação Física?
- b) Quais as qualidades desenvolvidas pela Educação Física?
- c) Quais os meios de acção que a Educação Física utiliza para atingir os seus objectivos?
- d) Quais as actividades físicas mais praticadas em todo o mundo? Etc.

2 — *A Educação Física na História e na Arte:*

- a) Pré-História e Civilizações Primitivas.
- b) Antiguidade oriental e clássica.
- c) Idade-Média.
- d) Renascimento.
- e) Origem e evolução das actividades físicas.
- f) História da Educação Física no país. Etc.

Exposition permanente

1 — *Vision d'ensemble des objectifs. Qualités développées et moyens d'action de l'Éducation Physique.*

- a) Quels sont les objectifs à atteindre avec la pratique de l'Éducation Physique?
- b) Quelles sont les qualités développées par l'Éducation Physique?
- c) Quels sont les moyens d'action que l'Éducation Physique utilise pour atteindre ses objectifs?
- d) Quelles sont les activités physiques plus pratiquées dans le monde? Etc.

2 — *L'Éducation Physique dans l'Histoire et dans l'Art.*

- a) Pré-Histoire et civilisations primitives.
- b) Antiquité orientale et classique.
- c) Moyen Âge.
- d) Renaissance.
- e) Origine et evolution des activités physiques.
- f) Histoire de l'Éducation Physique dans le pays. Etc.

N'oubliez pas, s'il vous plaît, de payer votre cotisation pour 1970, jusqu'au premier Mars.

3 — *A Escola Sueca:*

- a) Ling e os fundamentos históricos do sistema.
- b) O Instituto de Estocolmo.
- c) Os inovadores.
- d) A ginástica sueca como sistema racional pedagógico.
- e) As diferentes modalidades da ginástica.
- f) A ginástica médica.
- g) As Ligiadas.
- h) As salas de ginástica e o material sueco.

4 — *A Escola Francesa:*

- a) Amoros e a ginástica amorosiana.
- b) Os continuadores de Amoros e a Escola de Joinville.
- c) Marey e Demeny.
- d) Hébert e o Método Natural.
- e) Educação Física Desportiva e o *Instituto Nacional de Desportos*.

5 — *A Escola Alemã:*

- a) Basedow e Guthsmuths.
- b) Jahn e o seu movimento nacionalista.
- c) Contribuição pedagógica de Spiess à Educação Física.
- d) Os inovadores e a integração do ritmo e da expressão na ginástica.
- e) A ginástica natural austríaca.
- f) Carl Diem, símbolo da Educação Física alemã dos nossos dias.

6 — *O movimento desportivo inglês:*

- a) Thomas Arnold e o «cristianismo muscular».
- b) Actividades desportivas na *Inglaterra* nos séculos XVIII e XIX.
- c) História e difusão mundial dos desportos.

3 — *L'École Suédoise*

- a) Ling et les fondements historiques du système.
- b) L'Institut de Stockholm.
- c) Les innovateurs.
- d) La gymnastique suédoise comme système pédagogique rationnel.
- e) Les différents modalités de la gymnastique.
- f) La gymnastique médicale.
- g) Les Ligiades.
- h) Les salles de gymnastique et le matériel suédois.

4 — *L'École Française*

- a) Amoros et la gymnastique amorosienne.
- b) Les continuateurs d'Amoros et l'École de Joinville.
- c) Marey et Demeny.
- d) Hébert et la méthode Naturelle.
- e) L'Éducation Physique sportive et l'*Institut National des Sports*.

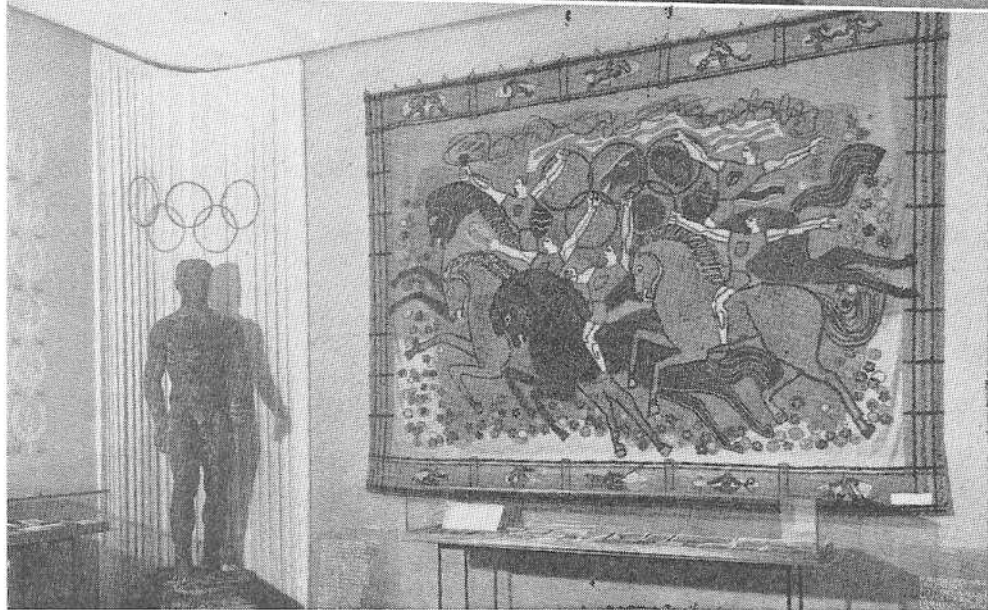
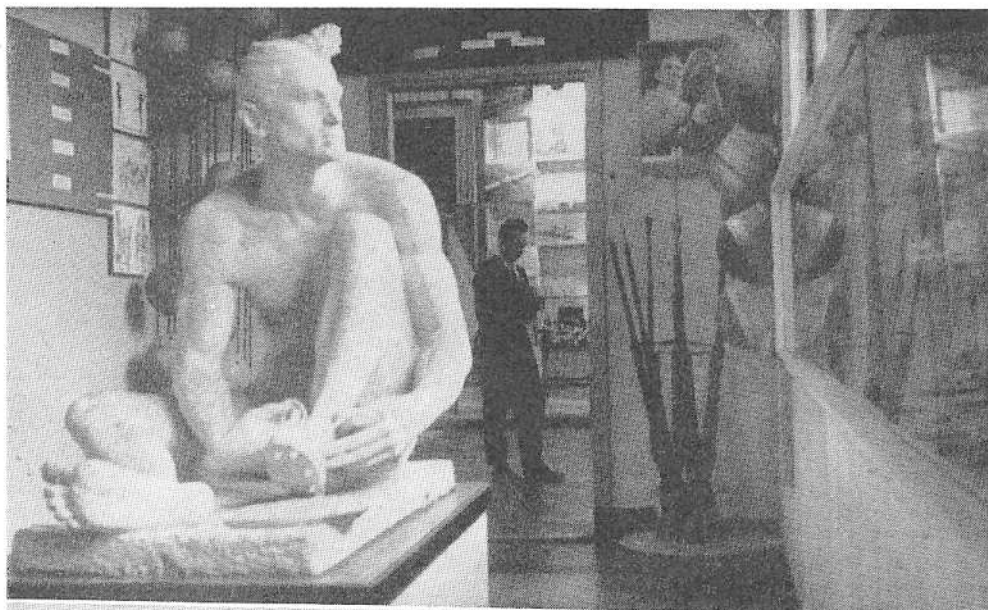
5 — *L'École Allemande*

- a) Basedow et Guthsmuths.
- b) Jahn et son mouvement nationaliste.
- c) Contribution pédagogique de Spiess à l'Éducation Physique.
- d) Les innovateurs et l'intégration du rythme et de l'expression en gymnastique.
- e) La gymnastique naturelle autrichienne.
- f) Carl Diem, le symbole de l'Éducation Physique allemande de nos jours.

6 — *Le mouvement sportif anglais*

- a) Thomas Arnold et le «christianisme musculaire».
- b) Les activités sportives en *Angleterre* aux siècles XVIII et XIX.
- c) L'Histoire et la diffusion mondiale des sports.

Please do not forget to pay your subscription for 1970,
till March first.



O Museu de Cultura Física e Turismo de Varsóvia (Polónia) é uma instituição que honra a pátria de Chopin.
Le Musée de Culture Physique et Tourisme de Varsovie (Pologne) est une institution qui honore la patrie de Chopin.

7 — Os Jogos Olímpicos contemporâneos:

- a) Pierre de Coubertin e sua obra.
- b) A «Carta» dos Jogos; actos e símbolos olímpicos.
- c) Sucessão dos Jogos e seus principais acontecimentos.
- d) Manifestações do olimpismo mundial ligadas ao Brasil: Jogos Pan-Americanos, Jogos Luso-Brasileiros, Corrida de São Silvestre, Jogos da Primavera, etc.
- e) Os atletas olímpicos brasileiros.
- f) Actividades do Comité Internacional Olímpico (CIO).
- g) Culto do passado e actualidades olímpicas: o Museu de Mon-Repos, a Academia Olímpica Internacional e aspectos actuais de Olímpia.

8 — Os grandes títulos do desporto brasileiro e os respectivos troféus:

- a) Futebol.
 - b) Basquetebol.
 - c) Atletismo.
- Etc.

(As Confederações Desportivas Brasileiras doariam ou deixariam em custódia no Museu, os troféus de projecção internacional por elas conquistados. Tais peças, no caso de doação, constituiriam património nacional.)

9 — Mérito Desportivo:

- a) Galeria de personalidades brasileiras merecedoras de gratidão pelos seus serviços em prol da Educação Física nacional.
- b) Galeria de atletas brasileiros de projecção internacional e alguns símbolos de suas vitórias.
- c) Quadros de honra ou placas de desportistas brasileiros consagrados por instituições estrangeiras.

7 — Les Jeux Olympiques contemporains

- a) Pierre de Coubertin et son oeuvre.
- b) La «Charte» des Jeux; des actes et des symboles olympiques.
- c) La succession des Jeux et leurs principaux événements.
- d) Manifestations de l'olympisme mondial relatives au Brésil: Jeux Pan-Américains, Jeux Luso-Brésiliens, Course de «São Silvestre», Jeux de Printemps, etc.
- e) Les athlètes olympiques brésiliens.
- f) Les activités du Comité International Olympique (C.I.O.).
- g) Les culte du passé et les actualités olympiques: Le Musée de Mon-Repos, l'Académie Olympique Internationale et les aspects actuels d'Olympie.

8 — Les grands titres du sport brésilien et les trophées respectifs.

- a) Football.
 - b) Basketball.
 - c) Athlétisme.
- Etc.

(Les Confédérations Sportives Brésiliennes feraient la donation ou confieraient à la garde du Musée, les trophées de valeur internationale qu'elles ont conquis. Au cas de donation, de telles pièces constitueraient patrimoine national).

9 — Mérit sportif

- a) Galerie des personnalités brésiliennes qui méritent la gratitude par leurs services en faveur de l'Éducation Physique nationale.
- b) Galerie des athlètes brésiliens de niveau international et quelques uns des symboles de leurs victoires.
- c) Tableaux d'honneur ou plaques des sportifs brésiliens qui ont été consacrés par des institutions étrangères.

Por favor, no olvide Vd. de pagar su cotización referente a 1970, hasta el primero Marzo.

- d) Quadros de honra ou fotografias de personalidades ou desportistas estrangeiros ligados à Educação Física.
- e) Quadros de estrangeiros de elevado espírito desportivo e galeria dos premiados com o Troféu do «Fair-Play» Pierre de Coubertin.

10 — *Fraternidade Desportiva* (outros objectos de arte ou diplomas, gestos de desportividade, etc.).

- a) Fraternidade internacional: homenagem dos países amigos, entidades desportivas e personalidades estrangeiras.
- b) Fraternidade nacional: Homenagens dos Estados, territórios, entidades desportivas e personalidades do país.

11 — *A Educação Física no mundo:*

- a) Síntese histórica e situação actual do país (organização escolar, factos e informações gerais e doutrinárias, escolas de formação do pessoal especializado, centros de controle e investigação, museus especializados, professores e treinadores de projecção internacional, clubes e associações desportiva de relevo, etc.).
- b) Principais organizações internacionais de direcção e fomento da Educação Física e Medicina Desportiva: *C.I.E.P.S.*, *F.I.E.P.*, *I.C.H.P.E.R.*, *F.I.M.S.* etc.
- c) Principais organizações internacionais da direcção e fomento dos desportos: *F.I.F.A.*, *F.I.B.A.*, *I.A.A.F.*, *F.I.G.*, *C.I.S.M.*, etc.
- d) As confederações e federações desportivas nacionais. No *Brasil*: *C.B.D.*, *C.B.B.*, *C.B.V.*, etc.

- d) Tableaux d'honneur ou photographies de personnalités ou de sportifs étrangers liés à l'Éducation Physique.
- e) Tableaux d'étrangers de haut esprit sportif et galerie de récompensés avec le trophée «Fair-Play» Pierre de Coubertin.

10 — *Fraternité sportive* (d'autres objets d'art ou diplômes, gestes de sportivité, etc.).

- a) Fraternité internationale: hommages de pays amis, entités sportives et personnalités étrangères.
- b) Fraternité nationale: hommages des États, territoires, entités sportives et personnalités du pays.

11 — *L'Éducation Physique dans le monde.*

- a) Synthèse historique et situation actuelle du pays. (organisation scolaire, des faits et informations générales et doctrinales, écoles pour la formation du personnel spécialisé, centres de contrôle et d'investigation, musées spécialisés, professeurs et entraîneurs de projection internationale, clubs et associations sportives importantes.
- b) Organisations internationales principales pour la direction et le développement de l'Éducation Physique et de la Médecine Sportive: *C.I.E.P.S.*, *F.I.E.P.*, *I.C.H.P.E.R.*, *F.I.M.S.*, etc.
- c) Organisations internationales principales pour la direction et le développement des sports: *F.I.F.A.*, *F.I.B.A.*, *I.A.A.F.*, *F.I.G.*, *C.I.S.M.*, etc.
- d) Les confédérations et les fédérations sportive nationales. Au *Brésil*: *C.B.D.*, *C.B.B.*, *C.B.V.*, etc.

- e) Principais jornais e outras publicações periódicas das actividades físicas em todo o mundo.

- f) Actualidades ginástico-desportiva mundial, inclusivamente no *Brasil*.

(Principal fonte de consulta: «*L'Éducation Physique dans le Monde*» de Pierre Seurin).

- e) Les principaux journaux et autres publications périodiques des activités physiques, partout dans le monde.

- f) L'activité gymno-sportive mondiale notamment au *Brésil*.

(Principale source de consultation: «*L'Éducation Physique dans le monde*» par Pierre Seurin.)

12 — *Educação Física da Mulher:*

- a) Ginástica Feminina: Elli Björkstén, Medau Fröeclich, Maja Carlquist, Peuker, Idla, Sauer, etc.

- b) Actividade desportiva feminina.

12 — *L'Éducation Physique de la Femme.*

- a) Gymnastique féminine: Elli Björkstén, Medau Fröeclich, Maja Carlquist, Peuker, Idla, Sauer, etc.

- b) L'activité sportive féminine.

13 — *Educação Física e Recreação no Trabalho:*

- a) Influência da Educação Física na fadiga profissional.

- b) Papel da Educação Física na prevenção de acidentes.

- c) A Educação Física na aprendizagem de ofícios.

- d) A ginástica de pausa.

- e) Os lazeres do trabalhador.

- f) Educação Física profissional.

- g) Reuniões desportivas e culturais do trabalhador.

13 — *L'Éducation Physique et la Récréation dans le Travail:*

- a) L'influence de l'Éducation Physique dans la fatigue professionnelle.

- b) Le rôle de l'Éducation Physique dans la prévention des accidents.

- c) L'Éducation Physique dans l'apprentissage des métiers.

- d) La gymnastique de pause.

- e) Les loisirs du travailleur.

- f) L'Éducation Physique professionnelle.

- g) Les réunions sportives et culturelles des travailleurs.

14 — *Treinamento Físico Militar:*

- a) No *Brasil*.

- b) No estrangeiro.

- c) Papel e actuação do *C.I.S.M.*

14 — *L'entraînement physique militaire.*

- a) Au *Brésil*.

- b) À l'étranger.

- c) Rôle et activité du *C.I.S.M.*

15 — *Educação integral, folclore e vida ao ar livre:*

- a) Escotismo.

- b) Campismo.

- c) Excursionismo.

15 — *Education intégrale, folklore et vie en plein air.*

- a) Scutisme.

- b) Camping.

- c) Excursions.

- d) Danças folclóricas.
- e) Folguedos infantis.
- f) Jogos populares.

16 — *Ciências da Educação Física:*

- a) Ciências biológicas.
- b) Ciências pedagógicas.
- c) Ciências sociais.
- Etc.

17 — *Higiene e Educação Física:*

- a) Educação sanitária.
- b) Alimentação.
- c) Saúde mental.
- Etc.

18 — *Medicina Desportiva:*

- a) Origem e evolução da Medicina Desportiva.
- b) A Medicina Desportiva no país.
- c) Actualidades da Medicina Desportiva mundial.
- d) Galeria dos grandes médicos desportivos de todo o mundo.

19 — *Cinesioterapia e Assuntos Correlatos:*

- a) Origem e evolução da Cinesioterapia.
- b) A Cinesioterapia nos diferentes países nomeadamente no *Brasil*.
- c) Exercícios correctivos, terapêuticos e de reabilitação.

20 — *As Artes e a Educação Física:*

- a) Arquitectura.
- b) Escultura.
- c) Pintura.
- d) Arte Decorativa.
- e) Tapeçaria.
- f) Música.
- Etc.

- d) Danses folkloriques.
- e) Réjouissances enfantines.
- f) Jeux populaires.

16 — *Sciences de l'Éducation Physique.*

- a) Sciences biologiques.
- b) Sciences pédagogiques.
- c) Sciences sociales.
- Etc.

17 — *L'Hygiène et l'Éducation Physique.*

- a) L'Éducation de la Santé.
- b) Alimentation.
- c) La santé mentale.
- Etc.

18 — *Médecine Sportive*

- a) L'origine et l'évolution de la Médecine Sportive.
- b) La Médecine Sportive dans le pays.
- c) Actualités de la Médecine Sportive mondiale.
- d) Galerie des grands médecins sportifs de partout.

19 — *Cinésiothérapie et Sujets Corrélatifs*

- a) L'origine et l'évolution de la Cinésiothérapie.
- b) La Cinesithérapie dans les différents pays notamment au *Brésil*.
- c) Exercices correctifs, thérapeutiques et de réhabilitation.

20 — *Les Arts et l'Éducation Physique:*

- a) Architecture.
- b) Sculpture.
- c) Peinture.
- d) L'Art Décoratif.
- e) Tapisserie.
- f) Musique.
- Etc.

21 — *Medalística e Emblemática:*

- a) Medalhas desportivas, nacionais e estrangeiras, doadas ao Museu.
- b) Medalhas e medalhões comemorativos de certames desportivos de vulto.
- c) Medalhas, medalhões, moedas e colares inspirados em motivos desportivos de qualquer natureza.
- d) Medalhas nacionais e estrangeiras de Mérito Desportivo.
- e) Emblemática em geral.
- f) Fotografias, desenhos, maquetas etc. do material acima discriminado.

22 — *Filatelía:*

- a) Selos olímpicos em geral.
- b) Selos desportivos nacionais e estrangeiros.
- c) Bilhetes postais desportivos.
- d) Carimbos especiais relativos a certames desportivos.

23 — *Flâmulas e Bandeiras.*24 — *Simbolismo Desportivo* (objectos de arte ou gravuras):

- a) Dos Estados e Territórios nacionais.
- b) Do Estrangeiro.

Centro de documentação e informação

1 — *Biblioteca Especializada:*

- a) Obras raras e comuns.
- b) Publicações periódicas (há mais de 150 boas revistas pertencentes a 25 países diferentes).
- c) Arquivos de recortes impressos e trabalhos dactilografados: históricos, científicos, artísticos, biográficos, técnicos, informativos em geral, quadros e recordes etc.

21 — *Médailles et Emblèmes*

- a) Médailles sportives, nationales et étrangères, offertes au Musée.
- b) Médailles et médaillons commémoratifs de manifestations sportives importantes.
- c) Médailles, médaillons, pièces de monnaie et rubans inspirés en motifs sportifs de toute nature.
- d) Médailles nationales et étrangères de Mérite Sportif.
- e) Emblématique en général.
- f) Photographies, dessins, maquettes etc., du matériel ci-dessus indiqué en détail.

22 — *Philatélie*

- a) Timbres olympiques en général.
- b) Timbres sportifs nationaux et étrangers.
- c) Cartes postales sportives.
- d) Timbres spéciaux relatifs aux manifestations sportives.

23 — *Flammettes et Drapeaux*24 — *Symbolisme sportif* (objets d'art ou gravures).

- a) Des Etats et Territoires nationaux.
- b) De l'Étranger.

Centre de Documentation et d'Information

1 — *Bibliothèque spécialisée*

- a) Oeuvres rares et communes.
- b) Publications périodiques (il y a plus de 150 bonnes revues appartenant à 25 pays différents).
- c) Archives pour découpures imprimées et travaux dactilographiés: historiques, scientifiques, artistiques, biographiques, techniques, informatifs en général, tableaux de records etc.

- d) Classificação bibliográfica: livros, revistas, jornais etc.
- e) Coleções: gravuras e fotografias pessoais e de instalações etc.; projectos de ginásios, material de Educação Física, estádios etc.; regulamentos desportivos nacionais e internacionais; mapas de exercícios, manuscritos e autógrafos, catálogos comerciais sobre artigos desportivos, etc.
- f) Salão de leitura.

2 — *Filмотека especializada:*

- a) Filmes, «slides» etc. informativos, científicos e técnicos de interesse da Educação Física em geral.
- b) Catálogos e monografias sobre filmes, «slides» etc.
- c) Aparelhos cinematográficos e filmes para serviço externo.
- d) Produção de filmes, «slides» etc.
- e) Salão de cinema.

3 — *Fototeca:*

- a) Colecção de fotografias e negativos de interesse para a Educação Física (confeccionados pelo Museu).
- b) Serviço fotográfico.
- c) Salão de exposição.

4 — *Fonoteca:*

- a) Colecção de discos e fitas magnéticas de interesse da Educação Física.
- b) Colecção de músicas, de hinos desportivos e cantos folclóricos.
- c) Serviço de gravação.

5 — *Aparelhagens e Equipamentos:*

- a) Ginástica.
- b) Jogos.
- c) Desportos.
- d) Danças.
- Etc.

- d) Classification bibliographique: livres, revues, journaux, etc.
- e) Collections: gravures, photographies personnelles et d'installations, etc; projets de gymnases, matériel d'Éducation Physique, stades, etc; règlements sportifs nationaux et internationaux; cartes d'exercices, manuscrits et autographes, catalogues commerciaux d'articles sportifs, etc.
- f) Salle de lecture.

2 — *Filmothèque spécialisée*

- a) Filmes, diapositifs etc., informatifs, scientifiques et techniques d'intérêt pour l'Éducation Physique en général.
- b) Catalogues et monographies sur films, diapositifs, etc.
- c) Appareils cinématographiques et films pour service externe.
- d) Production de films, diapositifs, etc.
- e) Salle de cinéma.

3 — *Photothèque*

- a) Collection de photographies et négatifs d'intérêt pour l'Éducation Physique (confectionnés par le Musée).
- b) Service photographique.
- c) Salle d'exposition.

4 — *Photothèque*

- a) Collection de disques et rubans magnétiques intéressant l'Éducation Physique.
- b) Collection de musiques, de hymnes sportifs et chants folkloriques.
- c) Service de gravures.

5 — *Appareillage et équipements*

- a) Gymnastique.
- b) Jeux.
- c) Sports.
- d) Danses.
- Etc.

6 — *Secção de vendas:*

Cartões-postais, fotografias, gravuras, reproduções de objectos expostos, medalhas, emblemas, flâmulas, livros, monografias, boletins informativos, catálogos, guias ilustrados, revistas de educação física, regulamentos desportivos, vinhetas, selos desportivos, «slides», filmes, discos, músicas folclóricas etc.

Outras iniciativas

- 1 — *Cursos, grupos de estudo, conferências e debates.*
- 2 — *Estudos, inquéritos e pesquisas.*
- 3 — *Elaboração e publicação de obras e boletins informativos.*
- 4 — *Exposições temporárias, cíclicas ou circulantes.*
- 5 — *Sessões de cinema, televisão e rádio.*
- 6 — *Demonstrações de Educação Física em geral, inclusive trabalhos científicos, pedagógicos, folclóricos e históricos.*
- 7 — *Congressos, Simpósios e Colóquios.* Etc.

Idéias e informações

1 — Não há muitos museus de Educação Física e Desportos no mundo: *Los Angeles* (Fundação Helms), *Springfield* (Naismith Memorial), *Chicago, Connecticut* (Museu Nacional de Arte Desportiva), *Olímpia, Helsíngua, Oslo, Estocolmo, Basileia, Praga, Varsóvia, Freyburg, Brasov, Lausanne* (Museu do CIO e algumas outras cidades europeias e norte-americanas já possuem o seu, embora, na sua maioria, restritos nas suas exposições e impregnados de sentimentalismo. No momento, a *França* e a *Yugoslávia* estão pensando em organizar os seus museus.

2 — Nos grandes museus, na *Itália* principalmente, abundam as estátuas de atletas, pinturas de actividades físicas e vasos desportivamente decorados, de grande beleza e valor artístico. Os museus do Vaticano, em particular, apresentam os mais ricos espécimens desportivos da Antiguidade.

6 — *Salle de vente*

Cartes postales, photographies, gravures, reproductions des objets exposés, médailles, emblèmes, flammettes, livres, monographies, bulletins informatifs, catalogues, guides illustrés, revues d'éducation physique, règlements sportifs, vignettes, timbres sportifs, diapositifs, films, disques, musiques folkloriques, etc.

Autres initiatives

- 1 — *Cours, groupes d'étude, conférences et débats.*
- 2 — *Études, enquêtes et recherches.*
- 3 — *Élaboration et publication d'ouvrages et bulletins informatifs.*
- 4 — *Expositions temporaires, cycliques et circulantes.*
- 5 — *Séances de cinéma, television et radio.*
- 6 — *Démonstrations d'Éducation Physique en général y compris des travaux scientifiques, pédagogiques, folkloriques et historiques.*
- 7 — *Congrès, symposiums et colloques.* Etc.

Idées et informations

1 — Il n'y a pas beaucoup de musées d'Éducation Physique et Sports dans le monde: *Los Angeles* (fondation Helms), *Springfield* (Naismith Memorial), *Chicago, Connécticut* (Musée National d'Art Sportive), *Olympia, Helsinki, Oslo, Stockholm, Basile, Prague, Varsovie, Freyburg, Brasov, Lausanne* (Musée du C.I.O.) et quelques autres villes européennes et américaines le possèdent déjà, bien que, dans leur majorité, ils soient restrictifs dans leurs expositions et imprégnés de sentimentalisme. En se moment la *France* et la *Yougoslavie* pensent à l'organisation de leurs musées.

2 — Dans les grands musées, principalement en *Italie*, il y beaucoup de statues d'athlètes, peintures d'activités physiques et des vases décorés sportivement de grande beauté et valeur artistique. Les musées du Vatican, en particulier, présentent les plus riches spécimens de l'Antiquité.

3 — Por ocasião dos Jogos Olímpicos de Roma, foi notável a exposição do «Desporto na História e na Arte». Ao lado das mais belas esculturas, foram mostrados vasos etruscos, mosaicos e medalhões do Império Romano, gravuras antigas, pinturas de mestres consagrados, coleções de armas de esgrima, maquetas de instalações antigas e modernas, isto é, toda a história da arte desportiva italiana.

4 — Numerosos museus, em todo o mundo, têm nas suas galerias muitos quadros de motivos desportivos, de mestres consagrados: Rembrandt, Rubens, Renoir, Gericault, Manet, Picasso, Legor, Baumeister e muitos outros.

5 — No Brasil algumas associações desportivas têm salas com troféus e recordações. No Rio de Janeiro e em Vitória, o assunto está sendo cogitado.

6 — Para facilitar o intercâmbio internacional, fornecemos alguns endereços de museus especializados:

Helms Hall.

8760 Venice Boulevard, Los Angeles
34, California. U.S.A.

Sr. W.R. «Bill» Schoereder, Director.

The National Art Museum of Sport.

P. O. Box. 293, New Canaan, Connecticut. U.S.A.

Sr. Robert J. H. Kiptuth, Administrador.

Museum of the College of Physical Education and Sports.

Lidingövägen 1, Stockholm Ö, Sweden.

Sr. Paul Högborg, Director.

3 — À l'occasion de Jeux Olympiques de Rome l'exposition «Le sport dans l'Histoire et dans l'Art» a été remarquable. À côté des plus belles sculptures, ont été montrés des vases étrusques, mosaïques et médaillons de l'Empire Romain, gravures anciennes, peintures de maîtres consacrés, collections d'armes d'escrime, maquettes d'installations anciennes et modernes, c'est-à-dire, toute l'histoire de l'art sportif italien.

4 — Des musées nombreux, partout dans le monde, ont beaucoup de tableaux sportifs de maîtres consacrés dans leurs galeries: Rembrandt, Rubens, Rencir, Gericault, Manet, Picasso, Legor, Baumeister et beaucoup d'autres.

5 — Au Brésil quelques associations sportives ont des salles avec trophées et souvenirs. Au Rio de Janeiro et à Vitoria le sujet est actuellement considéré.

6 — Pour faciliter l'interchange international, nous donnons quelques adresses de musées spécialisés:

Schweizerisches Turn - Und Sportmuseum. *Missionsstrasse 28, Basel 3, Suisse.*

Sr. F. K. Mathys, Conservador.

Muzeum Tělesné Vychovy A Sportu.

Újezd 450, Malá Stranz, Prague,
Tchécoslovaquie.

Sr. Samec Alais, Director.

Muzeum Kultury Fizycznej i Turystyki.

Ul Wawelska 5, Stadion «Skri», Varsovie, Pologne.

Sr. Upzzejmie Zapraszaja Ob., Director.

MUSEU DE EDUCAÇÃO FÍSICA — MUSÉE D'ÉDUCATION PHYSIQUE

PUBLICAÇÕES — PUBLICATIONS

I — COLEÇÃO «TEMAS DE EDUCAÇÃO FÍSICA»:

1. Museu de Educação Física (Ensaio de Organização). J. J. Ramos. 1966.
2. Escola de Educação Física do Exército (1930-1965). J. J. Ramos. 1966.
3. A Educação Física e os Desportos no Rio de Janeiro. Waldemar Areno. 1966.
4. Conteúdo Sociológico dos Desportos. J. Lyra F.º 1966.
5. Os Cânones Actuais do Treinamento Desportivo. J. J. Ramos. 1966.
6. Suécia: Terra de Beleza, Progresso e Espírito Desportivo. J. J. Ramos. 1966.
7. O Egito dos Faraós na Museologia. J. J. Ramos. 1966.
8. Organização de Campeonatos e Torneios. J. J. Ramos. 1967.

9. *Biblioteca Especializada em Educação Física*. J. J. Ramos. 1967.
10. *Publicações Periódicas de Exercícios Físicos*. J. J. Ramos. 1967.
11. *Princípios de Ética Desportiva*. M. G. Viana. 1967.
12. *A Moderna Ginástica Sueca*. J. J. Ramos. 1967.
13. *O «Intervalo-Training» Segundo Gerschler-Reindell*. J. J. Ramos. 1967.
14. *Técnicas Audiovisuais nas Escolas de Educação Física*. A. Q. de Araújo. 1967.
15. *Contração Isométrica (Ensaio)*. J. J. Ramos. 1967.

II — COLECÇÃO «DOCUMENTÁRIO»:

1. *Congressos Luso-Brasileiros de Educação Física*. J. J. Ramos. 1966.
2. *Simpósio Internacional de Medicina Desportiva*. Waldemar Areno. 1965.
3. *História da Educação Física*. 1967.

III — COLECÇÃO «EDUCAÇÃO FÍSICA NA HISTÓRIA E NA ARTE» (para serem utilizados com o emprego de recursos audiovisuais):

1. *Catálogo n.º 1* (1966).
2. *Catálogo n.º 2* (1967).

IV — TRABALHOS MIMIOGRAFADOS:

1. *Anteprojeto dos Estatutos do M.E.F.*
 2. *Anteprojeto do Regimento do M.E.F.*
-